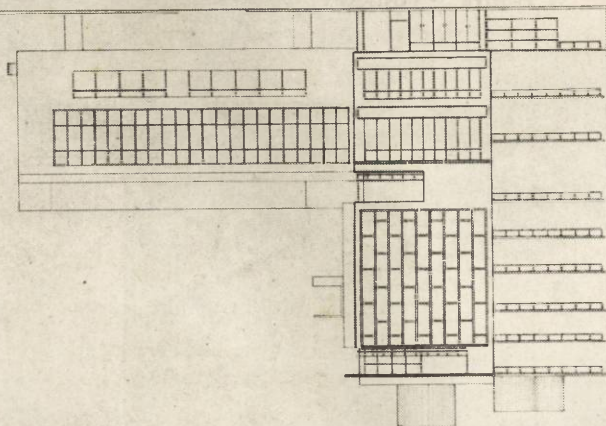
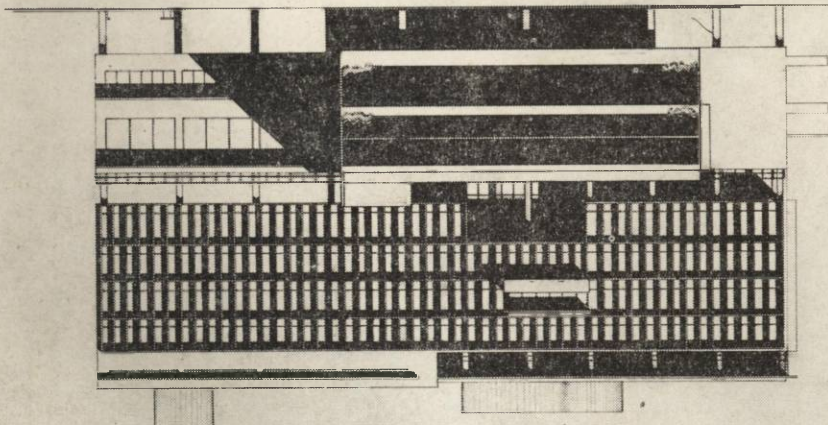


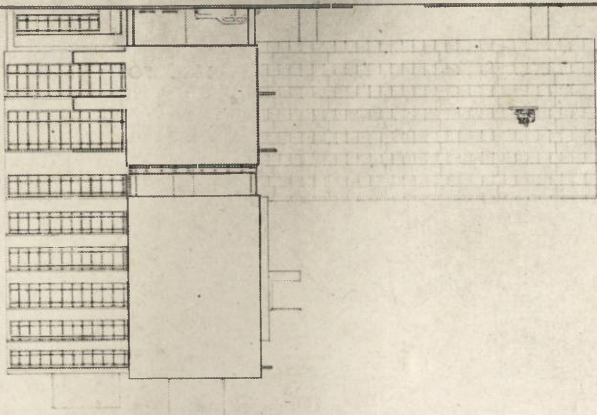
NORTE



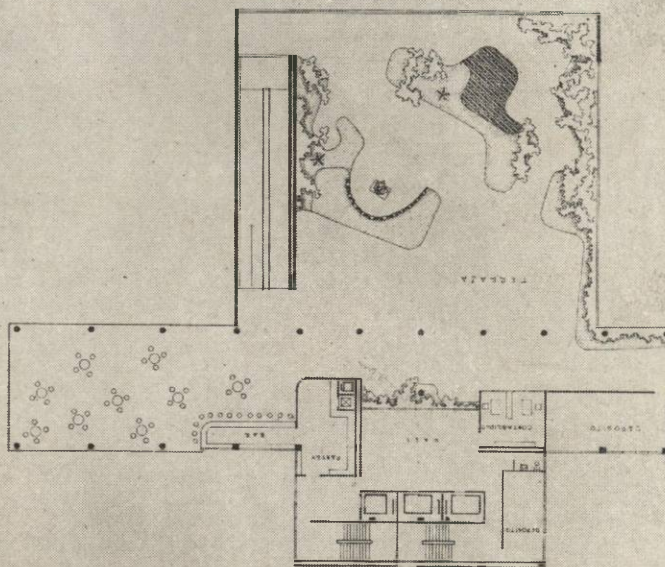
DESTE



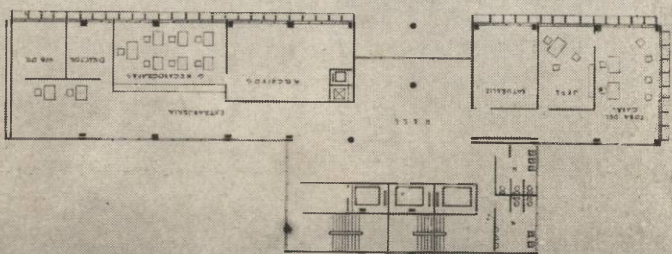
SUR



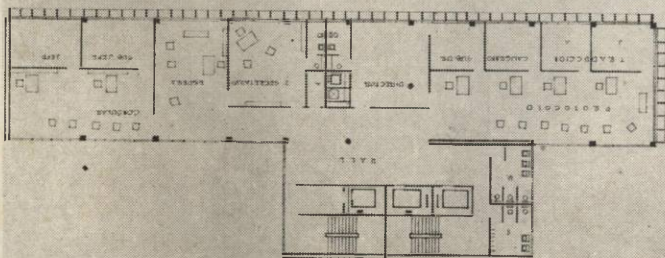
3º PISO



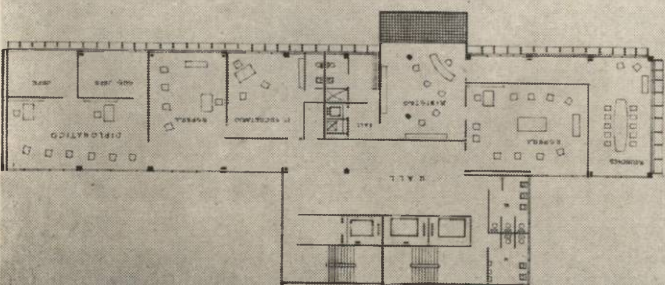
4º PISO



5º PISO



6º PISO





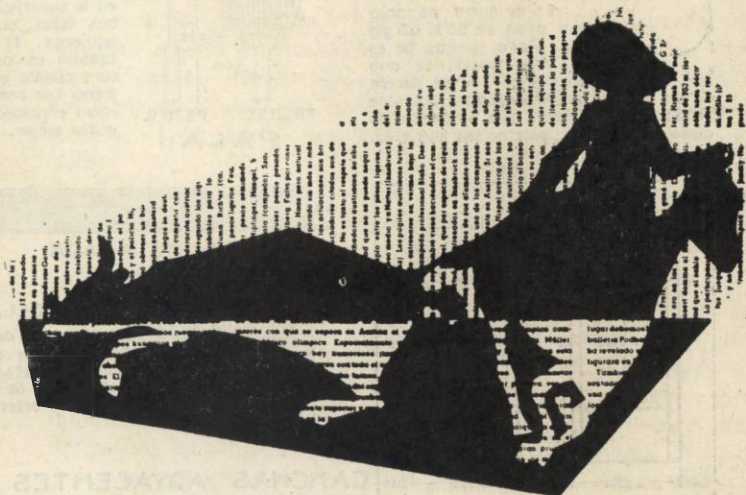


*El Autor Arquitecto*  
*Armando Jiménez Farías*

"ARQUITECTURA DEPORTIVA" es una obra importante no sólo porque desarrolla con gran acierto y toda amplitud el importante tema que trata, sino por la forma extraordinariamente inteligente empleada en su artística exposición.

Representa un gigantesco trabajo práctico funcional - dándole a la expresión funcional toda la profundidad que merece -, ejecutado por un arquitecto funcional.

David Alfaro Siqueiros.



## ARQUITECTURA DEPORTIVA

Un libro de grandes posibilidades

La Dirección de MODULO ha recibido con gran beneplácito una magnífica colección de fotograbados y dibujos, parte del contenido de un libro maravilloso.

Este libro: "Arquitectura Deportiva", obra del dinámico Arquitecto Armando Jiménez Farías, demuestra la honda preparación del joven profesional y su gran don como escribir y comentarista. La experiencia del arquitecto aunado al variado y valioso material que forman el ya mencionado libro, estamos seguros harán para la profesión un arma más con defenderse en los intrincados y complejos campos de la arquitectura social contemporánea.

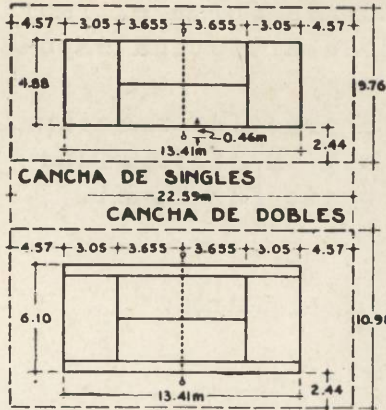
MODULO se siente altamente honrado en mostrar desde estas sus páginas, algunos de los trabajos que enriquecen la obra prolífica y fuerte del Arquitecto Farías.



*Algunas*  
*Ilustraciones*  
*del libro del*  
*Arq. Farías.*



# Paddle tenis



## CANCHA DE JUEGO

### PISO DE LA CANCHA

Al aire libre: cemento, mosaico, asfalto, tepetate, pasto.  
Bajo techo: madera.

### ESPACIO LIBRE

Entre la cancha y muros o tribunas: hacia los lados de las líneas laterales, ideal 2.44 m, mínimo 1.50 m; hacia atrás de las líneas finales, ideal 4.57 m, mínimo 2.00 m.

Entre la cancha y el techo: ideal 6.50 m; mínimo 4.50 m.

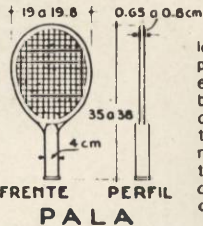
### ORIENTACION

La ideal de canchas al aire libre es N-S en su sentido longitudinal.

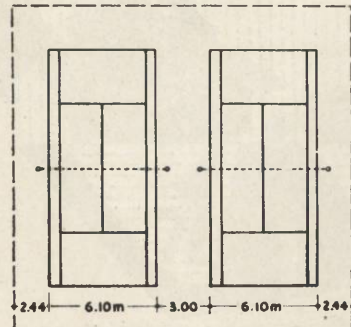


### PELOTA

Es de goma esponjosa y pesa de 50 a 60 gramos. Para juegos de poca importancia, se pueden utilizar, si se carece de las pelotas reglamentarias, bolas de tenis o de frontenis que hayan tenido algún uso y cuyo bote no sea muy vivo.



Es de madera laminada de 3 ó 5 capas y tiene marcados en la superficie de ambos lados, surcos o agujeros. El mango también es de madera y cuenta en su extremo con una tira de cuero enrollada, para asirlo mejor.



### RED ENROLLADA

La red es de cuerda de algodón y por tanto debe guardarse cuando esté fuera de uso, para que no se deteriore.



Haces un libro  
en que la técnica  
y la presentación  
artística se unen,  
me parece un acierto.  
"Arquitectura Deportiva" posee esa cualidad.  
R. Tamarit



# APUNTES SOBRE LA VIVIENDA RURAL EN PANAMA

Por SAMUEL A. GUTIERREZ

El principal exponente de nuestra vivienda campesina, es la "Casa de Quincha" que representa un rico mosaico de elementos regionales que reflejan la imagen real de la nacionalidad panameña. Estudiaremos atentamente esos elementos cuya franqueza y sencillez convincentes nos cautiva, al compararlos con el tipo de vivienda de las ciudades de Panamá y Colón.

Las condiciones de la vida del campo obligan a los hombres de estas regiones a ausentarse temporalmente de sus casas, para dedicarse al cultivo de sus siembras y demás faenas agrícolas. Desde entonces la vivienda no es ya para él, sino un centro de reunión por la noche que le proporciona un ambiente favorable, un lugar de reposo y de recuperación de fuerzas. En cambio para la mujer el hogar constituye el escenario de la mayoría de sus actividades y ocupaciones.

El aspecto exterior e interior de la "Casa de Quincha", expresa la preocupación del constructor por respetar las tradiciones locales constructivas. También la poca variedad de condiciones a satisfacer, ha traído como consecuencia una inmutabilidad en estos tipos de vivienda. La "Casa de Quincha", es una casa de paredes de barro y de techo de tejas naturales de la región. Se construye con tierra y madera de las inmediaciones del lugar y generalmente un "maestro carpintero" dirige el proceso de la construcción. El aspecto arquitectónico de estas viviendas, no refleja diferenciaciones estrictamente regionales, ya que los mismos materiales empleados, como las tejas, tierra, madera, paja, etc., encuentran en cada valle un empleo de singular semejanza.

Generalmente este tipo de vivienda consta de tres piezas distribuidas en tal forma que expresan cierta quietud y reposo; sin embargo, sus divisiones representan una idea arquitectónica más o menos definida. Se compone de una sala rectangular que ocupa todo el frente de la casa y que se convierte en comedor cuando se dá alguna comida de importancia. El mobiliario de este aposento lo forman seis "taburetes" con espaldar y asiento de cuero, una mesa donde se coloca la lámpara o "guaricha" con un espejo en su parte superior, y a veces el "tinajero" con su "tinaja" de barro rojo donde se refresca el agua de tomar. Sobre el "tinajero" y montadas en clavos están las totumas blancas de calabazo que se utilizan para tomar el agua.

Las paredes laterales de la sala están adornadas con recortes de periódicos, láminas, hojas de revistas y retratos de la familia que contribuyen a dar cierto atractivo y colorido a la estancia.

El dormitorio y la cocina están ubicados en la parte posterior de la sala y se comunican directamente con ella. Las camas en donde duerme la familia son conocidas con el nombre de "catres de tijera". A veces en un ángulo del dormitorio se construye una "cama de palo", hecha con cuatro horquetas que soportan una armazón de varitas de monte bien amarradas sobre las cuales se tiende un cuero, que sirve de lecho a un número considerable de la familia.

En la cocina lo primero que llama la atención es el "zarzo" que cuelga en medio del techo. El fogón es construido de barro a una altura normal y en él se colocan tres piedras para apoyar las ollas. En las casas donde no existe fogón, las piedras están colocadas directamente sobre el suelo. También forma parte del mobiliario de la cocina la "talanquera" que hace las veces de alacena en donde se guardan "platos de palo", "cucharas de casco", así como otros utensilios comprados en las tiendas del lugar. El agua usada para cocinar está en una tinaja sostenida por un "tinajero" colocado en un rincón de la cocina. La "piedra" con su "mano de moler" se encuentra sobre dos horquetas en un lugar de fácil acceso.

El portal es también un aposento que no falta en la "Casa de Quincha". Está colocado adelante y ocupa todo el frente de la casa; el portal es el lugar de reunión de la familia especialmente de noche, cuando exenta de sus labores cotidianas busca el fresco nocturno. Desde allí, en las noches de luna se vigila a los niños que disfrutan en el frente de la casa, de sus inocentes juegos. Es también el lugar favorito para hablar sobre las "juntas", las cosechas y del estado del tiempo.

La repartición del espacio interior encuentra reflejada su expresión adecuada y natural en lo que respecta a sus masas y formas en sentido de su anchura y altura. Sus elevaciones se presentan con una desnudez y simpleza producida en parte por la forma del techo que presenta una saludable desviación del agua. La elevación del frente guarda un marcado reposo y equilibrio. La puerta de entrada no forma un centro de interés en la composición arquitectónica del conjunto, pues por medio de dos vanos se dá acceso a la sala. Las puertas son generalmente hechas de tablas de cedro.

Las ventanas como medios de permitir la entrada del aire y de la luz exterior, representan un papel de escaso valor. La preocupación por el aire libre y el sol, que es una de las más plausibles conquistas deportivas de nuestra época, no ha sido considerada en nuestras viviendas campesinas como elementos de gran importancia, representando ello un gran error, pues las viviendas no deben de ser un simple abrigo de las condiciones meteorológicas adversas, sino que también deben aprovechar el máximo de las propiedades benéficas de la atmósfera: sol, aire puro y oxigenado.

Las paredes de quincha son tabiques o armazones de "latas" (varitas del monte) colocadas horizontalmente y que son cubiertas o emparchadas con barro en ambas caras hasta ocultar el emparrillado de madera que dá la debida consistencia a la pared propiamente dicha. En este tipo de construcción la pared no ha perdido su significación original como limitación de espacio, pues cuenta con una estructura de "horcones" de larga duración, generalmente de macano, clavados profundamente en el suelo.

La construcción de las paredes, que comprende la "enjaulada" y la "embarra" es la parte más interesante del proceso de edificación ya que ello se hace a base de "juntas" que consisten en la ayuda colectiva de los moradores del lugar.

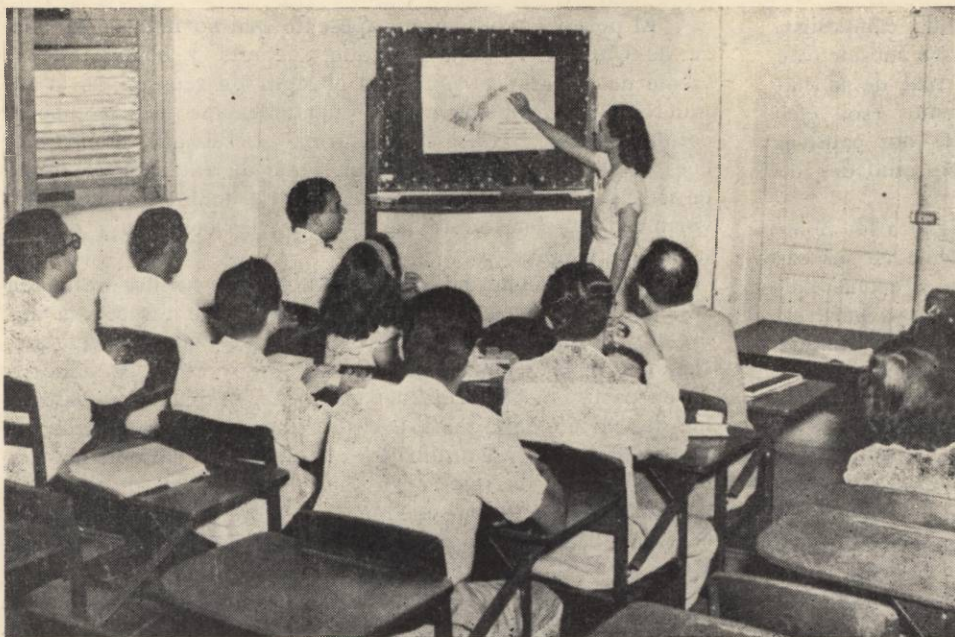
Las "latas" son amarradas con fuertes bejucos de otras varas verticales, formando así las armazones que luego serán repelladas con barro. La tierra transportada en "carretas" y que ha sido acumulada de antemano próxima a la casa por "embarrar", luego de mojada es pisada y repisada por hombres que se echan los brazos por los hombros formando una cadena humana que pasa adelante y hacia atrás sobre la tierra mojada al son de tambores y de "salomas". Luego de estar suave el barro le adicionan paja regada uniformemente hasta dejarlo bien mezclado y pegajoso para darle así la debida consistencia; una vez más lo vuelven a mojar hasta conseguir un estado de plasticidad. Esta mezcla de barro con paja es amasada y hecha pelotones con los pies por diestros "cortadores de barro". Las bolas de barro son arrojadas a los hombres que están en los andamios rellenando los enrejillos de las paredes y que luego repellan con sus manos expertas hasta dejarlas bien lisas y presentables.

El techo vuela más o menos empinado y es cubierto con tejas de barro que descansan sobre "latas" de "caña Blanca"; es soportado por vigas de madera sin labrar asentadas sobre "horcones" de macano gruesos y resistentes que le ofrecen en su horqueta apoyos anchos y seguros. ....

—Continuará en el próximo Número—



# CONFERENCIA SOBRE LA VIVIENDA



Bajo los auspicios de la Escuela de Arquitectura, la Srta. Ana Casís, persona ampliamente conocida dentro y fuera de los círculos Universitarios, dictó un ciclo de seis charlas, sobre el tema nunca agotado de la Vivienda.

Los puntos que trató estuvieron muy interesantes y fueron desarrollados en el siguiente orden:

1. La vivienda, producto del medio físico y cultural.
2. Población y Vivienda.
3. Algunos factores económicos de la Vivienda.
4. La vivienda como Investigación.
5. La vivienda como campo de acción social.
6. La vivienda en Panamá (discusión libre).



De izquierda a derecha: Demetrio Toral, Arquitecto 1950.—Jorge Castillo, Estudiante VIº Año.—Rosa Chong, Arquitecto 1950.—Bolívar R. Cascante, Arquitecto 1950.—Profesor Arquitecto Ricardo J. Bermúdez.—Rafael Pérez Molina, Arquitecto 1950.—E. E. Pérez Chanis, Arquitecto 1950.—Perla Y. Ferrari, Estudiante Vº Año.—Víctor Garibaldi, Estudiante Vº Año.—sentada la señorita Ana Casís, (conferencian- te).





## ‘ ‘ LA VIVIENDA ’ ’

“La vivienda es importantísimo elemento en el nivel de vida. De la cantidad y calidad de la vivienda disponible, del medio ambiente en que está situada, del costo de la vivienda en relación con las necesidades de la familia y de las facilidades colectivas disponibles por la comunidad en forma de facilidades para los servicios higiénicos, educativos, culturales y de recreo, depende en gran escala el bienestar de la comunidad. Por esto, proveer vivienda cómoda y saludable en un medio ambiente adecuado al costo más bajo que sea posible constituye un elemento importante en la obtención de más altos niveles de vida... y de condiciones de progreso y desarrollo económico y social...”, que están a cargo de las Naciones Unidas según los artículos 55 y 56 de la Carta.”

“La necesidad urgente de acción en este campo no es menor ahora que cuando cesaron las hostilidades. Los programas de construcción en la mayor parte de los países no pudieron satisfacer las necesidades de viviendas durante la Primera y Segunda Guerras Mundiales y durante el período de la depresión, de modo que existen deficiencias pasadas que deben ser llenadas ahora. La necesidad de reemplazar viejos edificios, muchos de los cuales no satisfacen las necesidades actuales, aumenta substancialmente la magnitud del problema. En extensas áreas del mundo, la población ha ido en aumento, el éxodo hacia las ciudades continúa, y la naturaleza de la demanda ha ido cambiando al mejorarse los niveles de vida y al variar los hábitos y la composición de las unidades familiares.”

“Aun cuando los Gobiernos han dedicado mucha atención a la organización de programas efectivos de vivienda y de planeamiento desde que terminó la guerra, tales programas han encontrado dificultades en muchos casos debido a la falta de mano de obra, especialmente de trabajadores especializados, de materiales, de equipo, de maquinaria y de capital, y han tenido que balancear las demandas que el problema de la vivienda hace sobre los recursos fiscales con los de otras necesidades no menos imperiosas. En muy pocos

países la construcción ha guardado proporción con el aumento de la demanda de viviendas que surgió con la postguerra, pero, en general, ni siquiera han podido cubrir el déficit de viviendas que encontraron en 1945. La gran mayoría de los países confrontaron crisis de vivienda en 1945, y hasta ahora tales crisis en muchos países se han hecho más agudas. Millones de familias están viviendo en ‘slums’, cabañas, chozas, sótanos de edificios destruidos y aun en calles y campos rasos.”

“El precio pagado por la vivienda a menudo constituye una proporción substancial del total de los gastos familiares, especialmente en los grupos de más bajos ingresos, aparte de los otros costos que corren por cuenta de la comunidad, tales como los subsidios para vivienda que han tenido que ser pagados en alguna forma, y la provisión de edificios que se han necesitado para varios servicios sociales. El alto costo de la vivienda puede impedir a una familia de escasos recursos dedicar cantidades adecuadas para su alimentación y otras necesidades, lo cual tiene importantes efectos sociales sobre la unidad familiar afectada.”

“Con toda la importancia que tiene el aspecto social de la vivienda, debe recordarse también que la construcción de viviendas y otros edificios constituye una importantísima actividad económica. Las fluctuaciones en esta actividad pueden tener consecuencias de largo alcance en la consecución de empleo para la comunidad; en el pasado, el nivel de la actividad en esta industria ha estado tan grandemente influido por el nivel general de la actividad de los negocios y por factores tales como los cambios en los tipos de interés, que los empleos en la industria de vivienda han variado más en la industria de construcción que en la mayoría de las otras industrias, variación que ha tendido a acentuar las alzas y bajas de los ciclos de los negocios.”

*“Housing and Town and Country Planning.—Report of the Secretary-General.—Economic and Social Council.—United Nations.—E/1343.—8 June, 1949.”*



TIN. 142574

# EDIFICIO DE APARTAMENTOS

## Propietario:

Familia De la Guardia - Obarrio

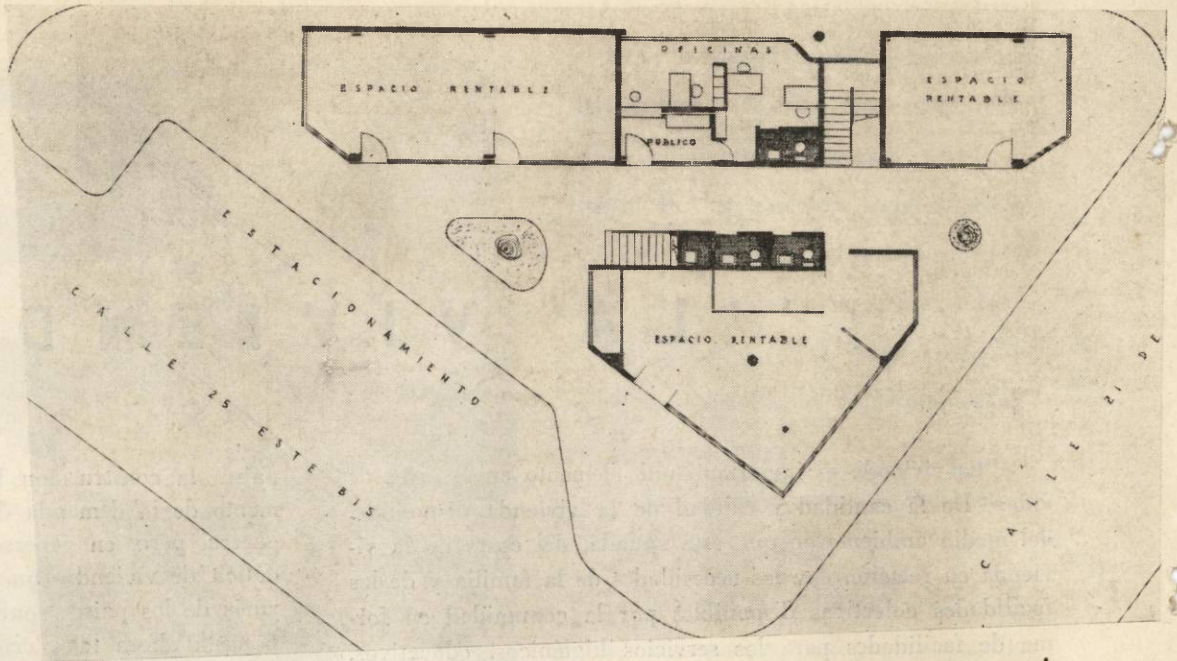
## Arquitectos

DE ROUX Y BERMUDEZ

## Localización:

Calle 25 Este bis y Calle 21 de Enero

Ciudad de Panamá



El lote donde se construyó el inmueble de la familia De la Guardia-Obarrio, es el típico producto de nuestra creciente confusión urbana. Aislado entre las Calles 25 Este Bis, 21 de Enero y un callejón de servicio, resultaba difícil desarrollarlo por las reglamentaciones municipales que sobre él pesaban. Al aplicar estas reglas el área del lote quedaba tan reducida que se recomendó elevar la construcción del edificio para recuperar —sobre el aire y por intermedio de un sistema general de cantos libres— el terreno no usable al nivel del suelo. Esta medida, además de corresponder a una cierta solución arquitectónica, justificaba con plenitud la económica proporcionabilidad que debe existir entre los valores del lote y del edificio sobre el colocado. El diseño arquitectónico se llevó a cabo con la más espontánea e inteligente cooperación de parte de los dueños quienes en todo momento nos estimularon para solucionar los problemas de construcción con el mayor de los rendimientos técnicos a nuestro alcance. El resultado final es un magnífico edificio de renta donde los recursos contemporáneos de la arquitectura y de la ingeniería se utilizaron con justa propiedad para hacer más armónica y fecunda la existencia del hombre.

De Roux y Bermúdez.

